



Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2009/3
5 August 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها الثلاثين،

المعقودة في بون في الفترة من ١ إلى ١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٤	٢ - ١	أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)
٤	٦ - ٣	ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)
٤	٤ - ٣	ألف - إقرار جدول الأعمال
٥	٦ - ٥	باء - تنظيم أعمال الدورة
٦	١٦ - ٧	ثالثاً - برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه (البند ٣ من جدول الأعمال)
٧	٣٠ - ١٧	رابعاً - تطوير التكنولوجيات ونقلها (البند ٤ من جدول الأعمال)
١٠	٤٢ - ٣١	خامساً - خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات في البلدان النامية: نُهج لحفز العمل (البند ٥ من جدول الأعمال)
١٢	٦٦ - ٤٣	سادساً - البحوث والمراقبة المنهجية (البند ٦ من جدول الأعمال)

المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات
١٧	١٠٧-٦٧ سابعاً - القضايا المنهجية في إطار الاتفاقية (البند ٧ من جدول الأعمال)
١٧	٧٩-٦٧ ألف - استعراض المعلومات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واحتياجات التدريب المتصلة بها
١٩	٨٧-٨٠ باء - وصلة بينية لبيانات غازات الدفيئة
٢١	٩٢-٨٨ جيم - الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين
٢٢	١٠٧-٩٣ دال - المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ المتعلقة بالقوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة
٢٤	١١٧-١٠٨ ثامناً - القضايا المنهجية في إطار بروتوكول كيوتو (البند ٨ من جدول الأعمال)
٢٤	١٠٩-١٠٨ ألف - الآثار المترتبة على إنشاء مرافق جديدة لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢ (HCFC-22) سعياً إلى الحصول على وحدات خفض معتمد للانبعاثات مقابل تدمير مركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٣ (HFC-23)
٢٥	١١٥-١١٠ باء - احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة لمشاريع آلية التنمية النظيفة
٢٦	١١٧-١١٦ جيم - مقاييس موحدة لحساب معادل ثاني أكسيد الكربون في غازات الدفيئة
٢٦	١٢٢-١١٨ تاسعاً - المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو (البند ٩ من جدول الأعمال)
٢٧	١٢٨-١٢٣ عاشراً - التعاون مع المنظمات الدولية المختصة (البند ١٠ من جدول الأعمال)
٢٨	١٢٩ حادي عشر - مسائل أخرى (البند ١١ من جدول الأعمال)
٢٨	١٣٠ ثاني عشر - التقرير المتعلق بالدورة (البند ١٢ من جدول الأعمال)
٢٨	١٣٤-١٣١ ثالث عشر - اختتام الدورة

المحتويات (تابع)

الصفحة

المرفقات

المرفق

- الأول - مشروع نص لمقرر بشأن إرشادات منهجية من أجل الأنشطة المتصلة بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتردي الغابات في البلدان النامية..... ٢٩
- الثاني - عناصر برنامج العمل الخاص بتنقيح "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الأول: المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية"..... ٣٢
- الثالث - Text for further consideration by the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice and the Subsidiary Body for Implementation (Matters relating to Article 2, paragraph 3, of the Kyoto Protocol) ٣٤
- الرابع - الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها التاسعة والعشرين .. ٣٦

أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)

- ١- عُقدت الدورة الثلاثون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية) في فندق ماريتيم في بون بألمانيا، في الفترة من ١ إلى ١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩.
- ٢- وافتتحت الدورة رئيسة الهيئة الفرعية السيدة هيلين بلوم (نيوزيلندا)، ورحبت بجميع الأطراف والمراقبين. كما رحبت بالسيد أ. ح. م. رضاء الكبير (بنغلاديش) نائباً لرئيس الهيئة الفرعية وبالسيد بوروشوتام غيميري (نيبال) مقررًا لها.

ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - إقرار جدول الأعمال (البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

- ٣- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ١ حزيران/يونيه، في مذكرة من الأمين التنفيذي تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/SBSTA/2009/1). وأدلى ببيانات ممثلو خمسة أطراف، تكلم أحدهم باسم المجموعة الجامعة، وثنان باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، وثالث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، ورابع باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وخامس باسم أقل البلدان نمواً.
- ٤- وفي الجلسة نفسها، أقرت الهيئة الفرعية، بناء على اقتراح الرئيسة، جدول الأعمال دون تعديل، على النحو التالي:

١- افتتاح الدورة.

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) تنظيم أعمال الدورة؛

٣- برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه.

٤- تطوير التكنولوجيات ونقلها.

٥- خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الأحراج في البلدان النامية: نُهَج لحفز العمل.

٦- البحوث والمراقبة المنهجية.

٧- القضايا المنهجية في إطار الاتفاقية:

- (أ) استعراض المعلومات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واحتياجات التدريب المتصلة بها؛
- (ب) وصلة بينية لبيانات غازات الدفيئة؛
- (ج) الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين؛
- (د) المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ المتعلقة بالقوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة.

٨- القضايا المنهجية في إطار بروتوكول كيوتو:

- (أ) الآثار المترتبة على إنشاء مرافق جديدة لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢ (HCFC-22) سعياً إلى الحصول على وحدات خفض معتمد للانبعاثات مقابل تدمير مركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٣ (HFC-23)؛
- (ب) احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأشطة لمشاريع آلية التنمية النظيفة؛
- (ج) مقاييس موحدة لحساب معادل ثاني أكسيد الكربون في غازات الدفيئة.

٩- المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو.

١٠- التعاون مع المنظمات الدولية المختصة.

١١- مسائل أخرى.

١٢- التقرير المتعلق بالدورة.

باء - تنظيم أعمال الدورة

(البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ١ حزيران/يونيه والتي وجهت فيها الرئيسة الانتباه إلى برنامج العمل المقترح المعروض على الموقع الشبكي للاتفاقية. واتفقت الهيئة الفرعية، بناء على اقتراح من الرئيسة، على مباشرة عملها استناداً إلى برنامج العمل ذاك. وأطلعت الأمانة الهيئة الفرعية على حالة الوثائق والمسائل الأخرى ذات الصلة.

٦- واتفقت الهيئة الفرعية على القبول المؤقت للمنظمات المراقبة التي طلبت الانضمام إلى العملية^(١)، استناداً إلى أحكام الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية، دون الإخلال بالإجراءات اللاحقة لمؤتمر الأطراف.

(١) أدرحت أسماء المنظمات المراقبة التي طلبت قبولها المؤقت في الصفحتين ١٤ و ١٥ من البرنامج اليومي ليوم ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٩ (FCCC/2009/II/OD/1).

ثالثاً - برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه (البند ٣ من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٧- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلسيتها الأولى والثالثة المعقودتين في ١ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وعُرضت عليها الوثائق: FCCC/SBSTA/2009/INF.3 و FCCC/SBSTA/2009/MISC.4 و FCCC/SBSTA/2009/MISC.6. وأدلى ممثلو سبعة أطراف ببيانات، تكلم أحدهم باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.
- ٨- وإضافة إلى ذلك، أدلى ببيانات ممثلو كل من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، والشراكة التعاونية في مجال الغابات، وفريق الخبراء العالمي المعني بتكيف الغابات مع تغير المناخ^(٢)، واتفاقية التنوع البيولوجي. وأدلى ببيان أيضاً باسم المنظمات غير الحكومية للنقابات العمالية.
- ٩- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلسيتها الأولى، على النظر في هذا البند في مشاورات غير رسمية تعقدها الرئيسة بمساعدة السيد كيشان كومارسنغ (ترينيداد وتوباغو) والسيد دون ليمن (كندا). وفي الجلسة الثالثة، قدم السيد ليمن تقريراً عن هذه المشاورات.
- ١٠- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلسيتها الثالثة، في الاستنتاجات^(٣) المقترحة من الرئيسة واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

- ١١- رحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالتقرير المرحلي المتعلق بالفترة الممتدة بين دورتها التاسعة والعشرين ودورها الثلاثين^(٤)، وأحاطت علماً بالوثيقتين FCCC/SBSTA/2009/Misc.4 و FCCC/SBSTA/2009/Misc.6 اللتين تتضمنان آراء الأطراف والمنظمات ذات الصلة بشأن التدابير والمنهجيات والأدوات المتعلقة بزيادة المرونة الاقتصادية إزاء تغير المناخ وتقليل الاعتماد على القطاعات الاقتصادية الضعيفة؛ وبشأن النهج المتبعة في دمج وتوسيع خطط وإجراءات التكيف على الصعيد الوطني ودون الوطني والمجتمعي والمحلي، والخبرات المكتسبة في هذا المجال، وبشأن الدروس المستخلصة والممارسات الجيدة والثغرات والاحتياجات والحواجز والمعوقات القائمة في مجال التكيف.
- ١٢- وأعربت الهيئة الفرعية عن امتنانها لحكومي كوبا ومصر، لاستضافة كوبا حلقة العمل التقنية المعنية بدمج الممارسات والأدوات والنظم المتعلقة بتقييم وإدارة المخاطر المناخية واستراتيجيات الحد من الكوارث في السياسات

(٢) قام الاتحاد الدولي لمنظمات البحوث الحرجية بتنسيق التقييم الذي أجراه فريق الخبراء.

(٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/L.2.

(٤) FCCC/SBSTA/2009/INF.3.

والبرامج الوطنية، واستضافة مصر حلقة العمل التقنية المعنية بزيادة المرونة الاقتصادية إزاء تغير المناخ وتقليل الاعتماد على القطاعات الاقتصادية الضعيفة، بما في ذلك عن طريق التنويع الاقتصادي.

١٣- ورحبت الهيئة الفرعية بمشاركة الأطراف ومجموعة عريضة من المنظمات^(٥) مشاركة مباشرة في تنفيذ برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه وبالمساهمات التي قدمتها في هذا الشأن. وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها للمنظمات التي اتخذت، أو أعلنت نية اتخاذ، إجراءات داعمة لتحقيق هدف برنامج عمل نيروبي، بما في ذلك عن طريق تقديم تعهدات باتخاذ إجراءات^(٦).

١٤- وأقرت الهيئة الفرعية بالحاجة إلى تعزيز الدور الحفاز الذي يقوم به برنامج عمل نيروبي واتفقت على تكثيف جهودها لبلوغ هذه الغاية. وطلبت إلى الأمانة أن تواصل جهودها في مجال إشراك المنظمات في تنفيذ برنامج عمل نيروبي، وفقاً لاستنتاجات الهيئة الفرعية في دورتها الثامنة والعشرين.

١٥- ونظرت الهيئة الفرعية في الأعمال الجارية التي تضطلع بها الأمانة، بتوجيه من رئيسة الهيئة الفرعية، لمواصلة تعزيز وصول برنامج عمل نيروبي إلى أصحاب المصلحة المعنيين على مستوى المجتمعات المحلية والمستويين الوطني والإقليمي، بمن فيهم القائمون بالأنشطة المتعلقة بالتثقيف والتدريب والتوعية. وطلبت إلى الأمانة مواصلة هذه الجهود.

١٦- ورحبت الهيئة الفرعية بنشر المواد الإعلامية السهلة الاستعمال التي أعدها الأمانة لتعزيز النواتج والمعلومات التي تم توفيرها في إطار عمل نيروبي، وطلبت إلى الأمانة مواصلة تطوير ونشر هذه النواتج.

رابعاً - تطوير التكنولوجيات ونقلها (البند ٤ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٧- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ١ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وعُرضت عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/INF.1 وثلاثة تقارير لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، صدرت في الوثائق FCCC/SB/2009/1 and Summary و FCCC/SB/2009/2 and Summary و FCCC/SB/2009/3 and Summary. وأدلى ببيانات ممثلو ستة أطراف.

١٨- وإضافة إلى ذلك، أدلى ببيان باسم المنظمات غير الحكومية لأوساط الأعمال التجارية والصناعة، كما أدلى ببيان ممثل عن المنظمات غير الحكومية البيئية.

(٥) بلغ عدد المنظمات الشريكة في برنامج عمل نيروبي ١٣٦ منظمة حتى ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٩.

(٦) قدمت المنظمات الشريكة في برنامج عمل نيروبي أربعة وثمانين تعهداً باتخاذ إجراءات حتى ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٩.

١٩- وفي الجلسة الأولى، دعت رئيسة الهيئة الفرعية السيد بروس ويلسون (أستراليا)، رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، إلى تقديم تقرير عن أنشطة الفريق. وفي الجلسة نفسها، اتفقت الهيئة الفرعية، على النظر في تقارير فريق الخبراء المشار إليها في الفقرة ١٧ أعلاه في إطار فريق اتصال مشترك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ، يشترك في رئاسته السيد كارلوس فولر (بليز) والسيد هولغر لبيتوف (ألمانيا). وفي الجلسة الثالثة، قدم السيد فولر تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال المشترك.

٢٠- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الثالثة، في الاستنتاجات المقترحة من الرئيسة^(٧) واعتمدتها.

٢- الاستنتاجات

٢١- رحّبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ بانتخاب السيد آرثر رول (جزر البهاما) رئيساً لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا (فريق الخبراء) لعام ٢٠٠٩ والسيد ويلسون نائباً للرئيس.

٢٢- وأحاطت الهيئتان الفرعيتان علماً بالتقرير الشفوي الذي قدمه نائب رئيس فريق الخبراء عن نتائج الاجتماعات التي عقدها الفريق في الفترة من ٢٤ إلى ٢٦ شباط فبراير ٢٠٠٩ ومن ١٣ إلى ١٤ أيار/مايو ٢٠٠٩، في بون، بألمانيا. وأثنت الهيئتان الفرعيتان على فريق الخبراء لتقديمه تقاريره إلى هذه الدورة. ورحبت الهيئتان الفرعيتان بمبادرة فريق الخبراء بإجراء حوار غير رسمي مع أوساط الأعمال التجارية بالارتباط مع اجتماعه الذي عقده في أيار/مايو ٢٠٠٩، الذي أبدى فيه ممثلو أوساط الأعمال التجارية الدولية مواقفهم وأعربوا عن رغبتهم في القيام بدور أنشط، وهو ما يعد أساسياً لنجاح العملية. ولاحظت الهيئتان الفرعيتان ضرورة مواصلة التفكير في إيجاد وسيلة فعالة لإشراك القطاع الخاص في هذه العملية على وجه أكمل. وشجعت الهيئتان الفرعيتان فريق الخبراء على مواصلة عمله بالاشتراك مع بقية أصحاب المصلحة المعنيين، بما في ذلك المؤسسات المالية في القطاعين العام والخاص والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات الأكاديمية، حسب الاقتضاء.

٢٣- ورحبت الهيئتان الفرعيتان بتقريري فريق الخبراء عن خيارات التمويل^(٨) وعن وضع استراتيجية طويلة الأجل^(٩)، وبمشروع تقريره عن مؤشرات الأداء^(١٠).

٢٤- وتطلعت الهيئتان الفرعيتان إلى تلقي التقرير النهائي لفريق الخبراء عن مؤشرات الأداء، المقرر تقديمه في الدورة الحادية والثلاثين لكل من الهيئتين. وسيتضمن هذا التقرير مجموعة من المؤشرات التي يمكن أن تستخدمها

(٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/L.8.

(٨) Summary و FCCC/SB/2009/2.

(٩) Summary و FCCC/SB/2009/3.

(١٠) Summary و FCCC/SB/2009/1.

الهيئة الفرعية للتنفيذ في استعراضها وتقييمها لفعالية تنفيذ أحكام الفقرتين ١(ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، وفي رصدها وتقييمها المنتظمين لفعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا^(١١)، على نحو ما طلبه المقرر ٤/م-١٣.

٢٥- ولاحظت الهيئتان الفرعيتان أن تقرير فريق الخبراء بشأن خيارات التمويل ووضع استراتيجية طويلة الأجل تتضمن مجموعة غنية من المعلومات وطائفة من النتائج الهامة التي قد تفيد الأطراف في مداولاتها بشأن المسائل المتعلقة بتطوير التكنولوجيا ونقلها كجزء من عمل الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية. ودعت الهيئتان الفرعيتان الفريق العامل المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل إلى أن ينظر، عند الاقتضاء، في المعلومات الواردة في هذين التقريرين. ودعت الهيئتان الفرعيتان أيضاً الفريق العامل المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل إلى أن ينظر، عند الاقتضاء، في التقرير المشار إليه في الفقرة ٢٤ أعلاه لدى وضعه في صيغته النهائية.

٢٦- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بعين التقدير التقرير التوليقي الثاني الذي أعدته الأمانة بشأن الاحتياجات من التكنولوجيا التي حددتها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول)^(١٢). ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بإنجاز الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول ٦٩ تقييماً للاحتياجات من التكنولوجيا وشجعت الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على إنجاز تقييماتها للاحتياجات من التكنولوجيا أو تحديثها وعلى تقديمها إلى الأمانة لتنشرها في مركز تبادل المعلومات المتعلقة بالتكنولوجيا التابع للاتفاقية الإطارية (TT: CLEAR). ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أيضاً أن أحد البلدان الأطراف المتقدمة غير المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية قدم أيضاً تقريراً عن تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا.

٢٧- وأقرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن العدد الكبير من تقييمات الاحتياجات من التكنولوجيا التي قدمت يشكل أساساً لتحليل الاحتياجات من التكنولوجيا وأن التقرير التوليقي المشار إليه في الفقرة ٢٦ أعلاه يقدم بالتالي طائفة واسعة من المعلومات المتعلقة بالاحتياجات من التكنولوجيا على الصعيدين الإقليمي والقطاعي، وبالعقبات التي تعترض نقل التكنولوجيا، والاحتياجات في مجال بناء القدرات والفرص المتاحة لنقل التكنولوجيا. ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تقييمات الاحتياجات من التكنولوجيا تشكل أساساً جيداً لتعزيز تنفيذ أحكام الفقرتين ١(ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية.

٢٨- ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالطبعة المحدثه للدليل المعنون "إجراء تقييمات للاحتياجات من التكنولوجيا في مجال تغير المناخ"^(١٣)، التي شارك في إعدادها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والأمانة بالتعاون مع فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا ومبادرة تكنولوجيا المناخ. وشجعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على استخدام هذا الدليل عند تقييم

(١١) إطار الإجراءات الهادفة والفعالة لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية.

(١٢) FCCC/SBSTA/2009/INF.1

(١٣) <<http://unfccc.int/ttclear/pdf/TNA%20Handbook%20-%20Advance%20Document%20June09.pdf>>

احتياجاتها من التكنولوجيا. ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ضرورة النظر إلى الدليل بوصفه وثيقة حية يمكن تحديثها وتحسينها في المستقبل.

٢٩- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بعين التقدير عرض حكومة بوتسوانا استضافة حلقة العمل الإقليمية الأفريقية بشأن إعداد مشاريع نقل التكنولوجيا لتمويلها المقرر عقدها في الفترة من ١٩ إلى ٢١ آب/أغسطس ٢٠٠٩ بجاغورون، في بوتسوانا. وطلبت إلى الأمانة أن تستخدم في تسيير أعمال حلقة العمل منشور الاتفاقية الإطارية المعنون "إعداد وتقديم مقترحات: دليل بشأن إعداد مشاريع نقل التكنولوجيا لتمويلها"^(١٤).

٣٠- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تقوم بما يلي، رهنا بوجود الموارد لذلك:

(أ) أن تنشر على نطاق واسع، بالشكلين الإلكتروني والمطبوع، تقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا عن خيارات التمويل ووضع استراتيجية طويلة الأجل المشار إليهما في الفقرة ٢٣ أعلاه والتقرير المتعلق بمؤشرات الأداء المشار إليه في الفقرة ٢٤ أعلاه، لدى وضعه في صيغته النهائية؛

(ب) أن تعد تقريراً عن المعلومات المطلوبة لاستخدام مؤشرات الأداء لدعم استعراض تنفيذ أحكام الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية وفقاً للمقرر ١٣/م أ-١ وللرصد والتقييم المنتظمين لفعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا، وفقاً للمقرر ٤/م أ-١٣، وأن تقدم التقرير لكي تنظر فيه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثانية والثلاثين.

خامساً - خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات

في البلدان النامية: نهج لحفز العمل

(البند ٥ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ١ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وعُرضت عليها الوثائق FCCC/SBSTA/2009/2 و FCCC/SBSTA/2009/Misc.1 و Add.1 و Add.2 و FCCC/SBSTA/2009/Misc.2 و Add.1 و Add.2 و FCCC/TP/2009/1. وأدلى ببيانات ممثلو ثلاثة أطراف، تكلم أحدهم باسم بلدان حوض الكونغو.

٣٢- وإضافة إلى ذلك، أدلى ببيانات ممثل عن منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة باسم الشراكة التعاونية في مجال الغابات، وممثل عن منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، وممثل تكلم باسم المنظمات غير الحكومية البيئية، وممثل تكلم باسم منظمات الشعوب الأصلية.

(١٤) أطلق هذا الدليل في الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦. ويمكن الاطلاع على الدليل في العنوان التالي: <<http://unfccc.int/ttclear/jsp/Guidebook.jsp>>.

٣٣- وفي الجلسة الأولى، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال يشترك في رئاسته السيدة ليليان بورتيو (باراغواي) والسيد آودون روسلاند (النرويج). وفي الجلسة الثالثة، قدمت السيدة بورتيو تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

٣٤- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الثالثة، في الاستنتاجات^(١٥) المقترحة من الرئيسة واعتمدتها.

٢- الاستنتاجات

٣٥- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بتقرير اجتماع فريق الخبراء المعني بالقضايا المنهجية المتعلقة بالمستويات المرجعية للانبعاثات والمستويات المرجعية الأخرى، الذي عقد في بون، بألمانيا في الفترة من ٢٣ إلى ٢٤ آذار/مارس ٢٠٠٩^(١٦). وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لحكومات بلجيكا وسويسرا والنرويج على الدعم المالي الذي قدمته إلى اجتماع فريق الخبراء. كما أعربت عن تقديرها لحكومة ألمانيا على إتاحة مرافق الاجتماعات.

٣٦- وإذا وصلت الهيئة الفرعية برنامج عملها المتعلق بالقضايا المنهجية على النحو الوارد في الفقرتين ٧(أ) و ١١ من المقرر ٢/م-أ-١٣، فقد نظرت في نص مشروع المقرر المتعلق بالإرشادات المنهجية لتنفيذ الأنشطة المتصلة بالمقرر ٢/م-أ-١٣ (ويرد هذا المشروع في المرفق الأول). وقد راعت اللجنة الفرعية أثناء نظرها في مشروع النص جملة أمور من بينها ما يلي:

(أ) نتائج اجتماع فريق الخبراء المشار إليه في الفقرة ٣٥ أعلاه على النحو الذي ورد وصفه في تقرير الاجتماع؛

(ب) المعلومات الواردة في الورقة التقنية المعنونة "تكاليف تنفيذ المنهجيات ونظم الرصد المتعلقة بتقديرات الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتردي الغابات، وتقييم مخزونات الكربون وانبعاثات غازات الدفيئة الناشئة عن التغييرات في الغطاء الحرجي، وزيادة مخزونات الكربون في الغابات"^(١٧).

٣٧- ووافقت الهيئة الفرعية على مواصلة عملها بشأن هذه المسألة في دورتها الحادية والثلاثين على أساس مشروع النص الوارد في المرفق الأول.

٣٨- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات المتعلقة بالتجارب والآراء المقدمة من الأطراف بشأن الاحتياجات اللازمة لبناء القدرات التقنية والمؤسسية والتعاون^(١٨)، وآراء الأطراف والمراقبين المعتمدين بشأن القضايا المتصلة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية فيما يتعلق بوضع المنهجيات وتطبيقها^(١٩).

(١٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/L.9.

(١٦) FCCC/SBSTA/2009/2.

(١٧) FCCC/TP/2009/1.

(١٨) FCCC/SBSTA/2009/Misc.2/Add.1 و Add.1.2.

(١٩) ترد المعلومات المقدمة من الأطراف في الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/Misc.1/Add.1 و Add.1.2. وقد وضعت المعلومات المقدمة من المراقبين المعتمدين على موقع الاتفاقية على الإنترنت على العنوان: <http://unfccc.int/parties_observers/ngo/submissions/items/3689.php>.

٣٩- وأقرت الهيئة الفرعية بأنه لكي يتسنى استخلاص بيانات ومعلومات دقيقة ومحددة لتحديد المستويات المرجعية للانبعاثات والمستويات المرجعية الأخرى على النحو الوارد في الفقرة ٤٠ من الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/13، وإنشاء نظم الرصد وتشغيلها، ثمة أولويات للبحث، واحتياجات لبناء القدرات، مثل تلك المحددة في نتائج اجتماع فريق الخبراء المشار إليه في الفقرة ٣٥ أعلاه، وفي الآراء المقدمة من الأطراف المشار إليها في الفقرة ٣٨ أعلاه.

٤٠- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالتقرير الشفوي المقدم من الرئيسة أثناء الجلسة العامة الافتتاحية للهيئة في ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٩ بشأن السبل التي يمكن انتهاجها لتيسير تنسيق الأنشطة المتصلة بالمقرر ٢/م أ-١٣. وطلبت الهيئة الفرعية إلى رئيستها أن تواصل استكشاف سبل تيسير هذا التنسيق، وموافاتها بتقرير عن هذه المسألة في دورتها الحادية والثلاثين.

٤١- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بأهمية جميع القضايا المنهجية الواردة في المقرر ٢/م أ-١٣، وتلك المشار إليها في الفقرة ٢ أعلاه، وأشارت إلى أنها قد تحتاج إلى مواصلة النظر في الإرشادات المتعلقة بالقضايا المنهجية وفقاً لأي مقررات ذات صلة يعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة.

٤٢- وذكرت الهيئة الفرعية الأطراف، والمنظمات ذات الصلة، والجهات صاحبة المصلحة بالاستمرار في تبادل المعلومات فيما يتعلق بالفقرات ٣ و ٥ و ٧ و ٩ و ١١ من المقرر ٢/م أ-١٣، وشجعتها على القيام بذلك عبر برنامج شبكي في موقع الاتفاقية على الإنترنت^(٢٠).

سادساً - البحوث والمراقبة المنهجية

(البند ٦ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٣- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستين الأولى والثالثة المعقودتين في ١ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وعُرضت عليها الوثائق FCCC/SBSTA/2009/Misc.5 و FCCC/SBSTA/2009/Misc.7 و Add.1 و FCCC/SBSTA/2009/Misc.8 و FCCC/SBSTA/2009/Misc.11. وأدلى ببيانات ممثلو ثلاثة أطراف، تكلم أحدهم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين.

٤٤- وإضافة إلى ذلك، أدلى ببيانات رئيس اللجنة التوجيهية للنظام العالمي لمراقبة المناخ، وممثل عن منظمة الأغذية والزراعة تكلم باسم النظام العالمي لمراقبة الأرض، وممثل عن تايلند باسم اللجنة المعنية بسواتل مراقبة الأرض.

٤٥- وفي الجلسة الأولى، اتفقت الهيئة الفرعية على أن تنظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية تعقدتها الرئيسة بمساعدة السيد سيرجيو كاستيلاري (إيطاليا) والسيد كليفورد مالونغ (جامايكا). وفي الجلسة الثالثة، قدم السيد مالونغ تقريراً عن هذه المشاورات.

٤٦- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الثالثة، في الاستنتاجات^(٢١) المقترحة من الرئيسة واعتمدتها.

٢- الاستنتاجات

٤٧- أعربت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن تقديرها للبرامج والمنظمات الإقليمية والدولية لبحوث تغير المناخ (يشار إليها فيما يلي باسم برامج ومنظمات البحوث) وللهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ على تقديم معلومات قيمة محدثة عن مستجدات أنشطة البحث والاستنتاجات العلمية الناشئة المتعلقة بالاتفاقية. وقد قدمت هذه المعلومات خلال الاجتماع الذي تخلل الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية كجزء من الحوار البحثي المتصل بسياق المقرر ٩/م أ-١١^(٢٢)، كما وردت هذه المعلومات في ما قدم من ورقات ضممتها الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/Misc.5. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بقائمة أعدتها أمانة البرامج والمنظمات الدولية والإقليمية العاملة في مجالات البحوث ذات الصلة بتغير المناخ^(٢٣).

٤٨- وأكدت الهيئة الفرعية ما يؤديه الحوار البحثي من دور قيم في إتاحة المعلومات العلمية الجديدة لبحوث تغير المناخ التي تستجد خلال الفترة الفاصلة بين نشر التقارير التقييمية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. وأشارت الهيئة أيضاً إلى الأهمية التي تكسبها هذه المعلومات في إثراء المداولات التي تجري في إطار عملية الاتفاقية. ودعت الهيئة الفرعية البرامج والمنظمات البحثية إلى أن تواصل، كجزء من الحوار البحثي، تقديم معلومات عن مستجدات أنشطة البحث المبينة في الفقرة ٤٧(أ - و) من الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/4. وطلبت إلى الأمانة أن تتيح في موقعها الشبكي العروض المقدمة كجزء من الحوار بحيث يتسنى للجمهور العريض الوصول إليها.

٤٩- ووافقت الهيئة الفرعية على أن اجتماعات هذا الحوار ينبغي أن تتواصل في الدورة الثانية والثلاثين وفي الدورات اللاحقة، وعلى أن تُنظَّم بحيث يخصص المزيد من الوقت لنظر الأطراف بتعمق في الاستنتاجات والمستجدات العلمية في الأنشطة البحثية ولعروض الأطراف. وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تتخذ ما يلزم من ترتيبات وفقاً لذلك عند تنظيمها لاجتماعات الحوار.

٥٠- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تمد الأمانة، بحلول ٢٢ آذار/مارس ٢٠١٠، بأرائها بشأن المواضيع التي يتعين مناقشتها في اجتماع الحوار الذي سيجري خلال الدورة الثانية والثلاثين للهيئة الفرعية، مراعية مستجدات أنشطة البحث المبينة في الفقرة ٤٧(أ - و) من الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/4.

(٢١) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/L.6.

(٢٢) شارك في الاجتماع إلى جانب الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ ممثلون عن البرامج والمنظمات البحثية التالية: شراكة البحوث العلمية للنظام الأرضي، والبرنامج العالمي لبحوث المناخ، والبرنامج الدولي للغلاف الأرضي والمحيط الحيوي، والبرنامج الدولي للأبعاد البشرية للتغيرات البيئية العالمية، وبرنامج التنوع البيولوجي، والرابطة الدولية للجامعات البحثية، ونظام التحليل والبحث والتدريب بشأن التغيرات العالمية، ومعهد البلدان الأمريكية لبحوث التغير العالمي، وشبكة منطقة آسيا والمحيط الهادئ لبحوث تغير المناخ العالمي، والبرنامج الإطاري السابع التابع للجماعة الأوروبية والبلدان المنتسبة. ويرد المزيد من المعلومات والعروض في الموقع الشبكي التالي: <<http://unfccc.int/3461.php>>.

(٢٣) القائمة متاحة على العنوان التالي: <<http://unfccc.int/3461.php>>.

- ٥١- ورحبت الهيئة الفرعية بالمعلومات الواردة من الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ بشأن خططها المتعلقة بالتقرير التقييمي الخامس. وأشارت الهيئة الفرعية إلى استنتاجاتها المنبثقة عن دورتها التاسعة والعشرين، التي ورد فيها أن الأطراف يمكن أن تقدم معلومات عن المسائل العلمية والتقنية التي ترغب في أن يجري تناولها في سياق عملية التقرير التقييمي الخامس، وذلك عن طريق جهات اتصالها بالهيئة الحكومية الدولية^(٢٤).
- ٥٢- وشجعت الهيئة الفرعية برامج ومنظمات البحوث على مواصلة إجراء المزيد من الدراسات لتعزيز فهم تغير المناخ وتناول مواضيع عدم التقين التي حُدّدت في التقرير التقييمي الرابع للهيئة الحكومية الدولية، وعلى تعزيز جهودها الرامية إلى زيادة تكامل البحوث المتعلقة بتغير المناخ في جميع التخصصات. وشجعت الهيئة الفرعية برامج ومنظمات البحوث أيضاً على زيادة تعزيز أنشطتها ذات الصلة بالبلدان النامية.
- ٥٣- وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف وبرامج ومنظمات البحوث على تعزيز جهودها الحالية لبناء القدرات البحثية في البلدان النامية، لا سيما القدرات الرامية إلى دعم جهود التكيف، كذلك التي حُدّدت كجزء من الأنشطة الجارية لبرنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه.
- ٥٤- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها للتقرير المتعلق بالتقدم المحرز في خطة تنفيذ النظام العالمي لرصد المناخ دعماً لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (المشار إليها فيما يلي باسم خطة تنفيذ النظام العالمي لرصد المناخ)، التي أعدها أمانة النظام العالمي لرصد المناخ تحت إشراف اللجنة التوجيهية لهذا النظام، وعن تقديرها للتقرير التوليقي للمعلومات الوطنية بشأن عمليات الرصد المنهجي للمناخ^(٢٥). وأشارت الهيئة الفرعية إلى التقدم الكبير المحرز في تنفيذ مختلف نظم الرصد ذات الصلة بالاتفاقية، لكنها أشارت أيضاً إلى محدودية التقدم المحرز في سد ثغرات نظم الرصد الميدانية في البلدان النامية وإلى أن التمويل المتاح لكثير من النظم الهامة يظل قليلاً مقارنة بما هو مطلوب. وأشارت الهيئة الفرعية إلى أنه استناداً إلى التقرير المرحلي للنظام العالمي لرصد المناخ يتعين في السنوات الخمس المقبلة إيلاء الأولوية للمسائل التالية:
- (أ) الحاجة الملحة إلى دعم تمويلي لتنفيذ خطط العمل الإقليمية للنظام العالمي لرصد المناخ التي وضعت في الفترة ٢٠٠١-٢٠٠٦؛
- (ب) الاهتمام العاجل بتصميم وتشغيل ما يلزم من الشبكات على نطاق وطني ومحلي لتقييم تأثير تغير المناخ والتكيف معه؛
- (ج) تعيين منسقين وطنيين للنظام العالمي لرصد المناخ في عدد أكبر بكثير من الأربعة عشر بلداً التي لها حالياً ترتيبات تنسيق وطنية مستقرة للقيام بعمليات رصد المناخ؛
- (د) تعزيز ورفع مستوى التزام الأطراف في آلية التعاون التابعة للنظام العالمي لرصد المناخ دعماً لتنفيذ النظام في البلدان النامية؛

(٢٤) FCCC/SBSTA/2008/13، الفقرة ٨٥.

(٢٥) FCCC/SBSTA/2009/Misc.7 و Add.1.

(هـ) إيجاد آليات جديدة لضمان تشغيل مستمر طويل الأجل للشبكات الميدانية الأساسية التي تُدعم حالياً بتمويل محدد زمنياً للمشاريع البحثية، لا سيما فيما يتعلق بالمحالات المحيطية والأرضية؛

(و) إيجاد دعم قوي للمضي في تطوير وإصدار معايير رصد المجموعة الكاملة للمتغيرات الأرضية لتغير المناخ؛

(ز) مواصلة تشجيع التنفيذ المنسق والاستمرارية الطويلة الأجل للعنصر الفضائي المتعدد الأوجه للنظام العالمي لرصد المناخ؛

(ح) إيجاد دعم قوي "للإطار العالمي للخدمات المناخية" القائم على الرصد والبحث، والمعرض على مؤتمر المناخ العالمي الثالث لإقراره؛

(ط) إعادة تأكيد قيمة التقارير الوطنية المفصلة بشأن عملية الرصد المنهجية في إطار الاتفاقية كآلية لتوطيد تنفيذ النظام العالمي لرصد المناخ على الصعيد الوطني وتركيز نشاطاته وتوجيهها.

٥٥- وحثت الهيئة الفرعية الأطراف على تناول الأولويات ومعالجة الثغرات التي حُددت في التقرير المرحلي للنظام العالمي لرصد المناخ ودعت وكالات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية ذات الصلة إلى اتخاذ نفس الخطوة، لا سيما تنفيذ خطط العمل الوطنية للنظام، وإلى ضمان تشغيل مستمر طويل الأجل للشبكات الميدانية، وبخاصة في المجالات المحيطية والأرضية.

٥٦- وشددت الهيئة الفرعية على أن معالجة هذه الأولويات من شأنها أن تساعد البلدان على التكيف مع تغير المناخ على أساس بيانات ومعلومات سليمة.

٥٧- وأشارت الهيئة الفرعية إلى أن تحديث خطة تنفيذ النظام العالمي لرصد المناخ بما يراعي الأولويات الناشئة، من قبيل الحاجة إلى جمع بيانات خاصة بالتكيف، قد يساعد في مواصلة التقدم بتنفيذ النظام. ودعت الهيئة الفرعية بالتالي أمانة النظام إلى أن تُعدّ، تحدّ إشراف اللجنة التوجيهية للنظام، خطة محدّثة لتنفيذ النظام تُقدم قبل الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة.

٥٨- ودعت الهيئة الفرعية أمانة النظام إلى أن تُضمّن هذه الخطة المحدّثة تفصيلاً للتكاليف اللازمة. وينبغي تفصيل التكاليف بحسب المناطق ونظام الرصد مع التمييز في ذلك بين البلدان المتقدمة والبلدان النامية. ودعت الهيئة الفرعية أمانة النظام إلى أن تقدم خطة تنفيذ محدّثة ومؤقتة، مشفوعة بتقدير مؤقت للتكاليف، وذلك قبل الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف، وطلبت إلى الأمانة أن تتيح هذه المعلومات ضمن وثيقة متفرقات.

٥٩- ورحبت الهيئة الفرعية بالدعم المقدم من أمانة النظام. وأشارت إلى ما يُتوقع من تزايد عام في عبء العمل الذي تضطلع به أمانة النظام، وهو تزايد سينشأ عن معالجة الأولويات والثغرات الواردة في التقرير المرحلي للنظام. لذا دعت الهيئة الفرعية جميع الوكالات الراعية للنظام^(٢٦) إلى أن تنظر في سبل تقديم الموارد المناسبة لدعم هذا العمل.

(٢٦) المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، واللجنة الحكومية الدولية لعلوم المحيطات التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والمجلس الدولي للعلوم.

٦٠- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها للتقرير المرحلي المحدث المقدم من أمانة النظام العالمي لرصد الأرض بشأن التقدم المحرز في تقييم حالة تطوير معايير لضبط كل متغير من المتغيرات الأساسية لتغير المناخ في المجال الأرضي، وبشأن إطار إعداد المواد الإرشادية والمعايير والمبادئ التوجيهية للإبلاغ فيما يتعلق بنظم الرصد الأرضية الخاصة بالمناخ^(٢٧)، التي جرى تحسينها تبعاً لإرشادات الهيئة الفرعية في دورتها السابعة والعشرين^(٢٨).

٦١- ورحبت الهيئة الفرعية بالمقترح الوارد في التقرير المرحلي المحدث، الذي يتعلق بآلية إطارية أرضية مشتركة تجمع بين الوكالات ذات الصلة التابعة للأمم المتحدة والمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس، وشجعت أمانة النظام العالمي لرصد الأرض والجهات الراعية لهذا النظام على تنفيذ هذا الإطار. ودعت الهيئة الفرعية أيضاً أمانة النظام العالمي لرصد الأرض والجهات الراعية لهذا النظام إلى صياغة خطة عمل لوضع معايير وبروتوكولات للرصد تتعلق بالمتغيرات الأساسية الـ ١٣ لتغير المناخ التي جرى تقييمها. ودعت الهيئة الفرعية أمانة النظام العالمي لرصد الأرض إلى إعداد تقرير عن نتائج تنفيذ الإطار وصياغة خطة العمل لعرضه على الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة الفرعية.

٦٢- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها للتقرير المحدث الذي قدمته لجنة السواتل لرصد الأرض (لجنة السواتل) إليها في دورتها التاسعة والعشرين، باسم الأطراف التي تدعم الوكالات الفضائية المشاركة في عمليات الرصد العالمي^(٢٩). ورحبت الهيئة بالتقدم الذي أحرزته هذه الوكالات في الاستجابة لخطة تنفيذ النظام العالمي لرصد المناخ وبدعم لجنة السواتل لعمليات الرصد الفضائية للنظام العالمي لرصد المناخ. ورحبت الهيئة الفرعية بالتزام الوكالات الأعضاء في لجنة السواتل بالعمل صوب تحسين توافر البيانات الحالية والمقبلة المتعلقة بمراقبة كربون الغابات، حسبما ورد في بيان لممثل عن اللجنة.

٦٣- وشجعت الهيئة الفرعية على مواصلة التنفيذ المنسق في الأجل الطويل للعناصر الفضائية المتعددة الجوانب المدرجة في النظام العالمي لرصد المناخ، بما في ذلك مواصلة تنسيق الاستجابة للمتطلبات المحددة في خطة تنفيذ النظام العالمي لرصد المناخ عن طريق لجنة السواتل. وشجعت أيضاً لجنة السواتل والأطراف التي تدعم الوكالات الفضائية المشتركة في عمليات الرصد العالمية على أن تواصل، وأن تسرع إن أمكن، تطوير المنهجيات واعتماد التطبيقات الساتلية ومقارنتها فيما يتعلق بالمجال الأرضي. ودعت الهيئة الفرعية لجنة السواتل إلى أن تقدم إليها في دورتها الثالثة والثلاثين تقريراً عن التقدم المحرز في جهودها من أجل تلبية الاحتياجات ذات الصلة للاتفاقية.

٦٤- ودعت الهيئة المشاركين في مؤتمر المناخ العالمي الثالث، الذي سيعقد مستقبلاً في جنيف بسويسرا في الفترة من ٣١ آب/أغسطس إلى ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، إلى أن يخططوا علماً بمتطلبات الاتفاقية، لا سيما فيما يتعلق بالبحث والمراقبة المنهجية. ودعت الهيئة الفرعية المنظمة العالمية للأرصاد الجوية إلى أن تقدم معلومات عن نتائج المؤتمر من أجل إثراء الأعمال الجارية في إطار الاتفاقية.

(٢٧) FCCC/SBSTA/2009/Misc.8 التي تحل محل الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/Misc.12.

(٢٨) FCCC/SBSTA/2007/16، الفقرة ٤٠.

(٢٩) FCCC/SBSTA/2008/Misc.11.

٦٥- ودعت اللجنة الفرعية الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية إلى أن يحيط علماً بأهمية البحث والمراقبة المنهجية كعماد لتنفيذ الاتفاقية. ودعت الهيئة الفرعية الفريق العامل المخصص أيضاً إلى أن يحيط علماً بلزوم تعزيز البحث والمراقبة المنهجية، لا سيما في البلدان النامية. وشددت الهيئة الفرعية على أن أي تحسين لإجراءات التكيف ينبغي أن يراعي لزوم تعزيز البحث والمراقبة المنهجية المتعلقين بالتكيف. ودُعي الفريق العامل المخصص إلى أن يضع في الاعتبار هذه المتطلبات في سياق مداولاته.

٦٦- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر بشأن هذه المسألة ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة^(٣٠).

سابعاً - القضايا المنهجية في إطار الاتفاقية (البند ٧ من جدول الأعمال)

ألف - استعراض المعلومات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة
المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
واحتياجات التدريب المتصلة بها
(البند ٧(أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٦٧- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلسيتها الثانية والثالثة المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وعُرضت عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/INF.2. وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان.

٦٨- وفي الجلسة الثانية، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية تعقدها الرئيسة بمساعدة السيدة أنكي هيرولد (ألمانيا). وفي الجلسة الثالثة، قدّمت السيدة هيرولد تقريراً عن هذه المشاورات.

٦٩- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلسيتها الثالثة، في الاستنتاجات^(٣١) المقترحة من الرئيسة واعتمدتها.

٢- الاستنتاجات

٧٠- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/INF.2 وفي مرفقها بشأن الأنشطة ذات الصلة باستعراض المعلومات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة، بموجب الاتفاقية، من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، وتشمل معلومات عن الأنشطة التي جرى تخطيطها ومنحها الأولوية فيما يتعلق بإدارة عمليتي الإبلاغ والاستعراض للفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

(٣٠) FCCC/SBSTA/2009/L.6/Add.1. وللاطلاع على النص النهائي انظر FCCC/SBSTA/2009/3/Add.1.

(٣١) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/L.7.

٧١- وكررت الهيئة الفرعية التشديد على الحاجة الماسة إلى تعزيز قدرة الأمانة على إدارة عمليتي الإبلاغ والاستعراض (بما في ذلك تدريب خبراء استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة، وتخطيط الاستعراضات وتنفيذها، وتنظيم اجتماعات خبراء الاستعراض الرئيسيين ومواصلة تطوير نظام معلومات غازات الدفيئة) وتحديد أولويات هذه الأنشطة الأساسية^(٣٢).

٧٢- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تواصل دعم عمليتي الإبلاغ والاستعراض عن طريق تنفيذ الأنشطة التالية:

- (أ) تيسير عمل خبراء الاستعراض الرئيسيين، بما في ذلك عن طريق تنظيم اجتماعاتهم السنوية؛
 - (ب) تطوير وتنفيذ برنامج التدريب المُحدَّث بموجب الاتفاقية المشار إليه في الفقرة ٧٩ أدناه، بما في ذلك عن طريق تنظيم حلقة دراسية تدريبية سنوية؛
 - (ج) إدارة عمليتي الإبلاغ والاستعراض، بما في ذلك عن طريق تزويد أفرقة خبراء الاستعراض بتقارير البيانات وأدوات الاستعراض، وتحسين هذه التقارير والأدوات استناداً إلى التعليقات الواردة من أفرقة الخبراء وخبراء الاستعراض الرئيسيين.
- ٧٣- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تنفذ، رهناء بتوافر الموارد، الأنشطة الإضافية التالية:

- (أ) تعزيز أنشطة التدريب، بما في ذلك عن طريق تنظيم حلقات دراسية تدريبية إقليمية وتطوير دورات وحلقات دراسية تدريبية إلكترونية جديدة لخبراء استعراض قوائم الجرد المؤهلين في هذا المجال، فضلاً عن استحداث وظيفة إضافية من الفئة الفنية يشغلها موظف يكون مسؤولاً عن أنشطة التدريب؛
 - (ب) تعزيز قدرتها على إدارة وتحسين عملية الاستعراض، ويشمل ذلك تعزيز خدمات السكرتارية المقدمة لدعم أنشطة الاستعراض واستحداث وظيفة إضافية من الفئة الفنية يشغلها موظف يكون مسؤولاً عن ضمان جودة أنشطة الاستعراض؛
 - (ج) إعداد مساهمات معززة تتمثل في تقديم مواد تحليلية للقضايا المنهجية وذات الصلة بالمبادئ التوجيهية لاجتماعات خبراء الاستعراض الرئيسيين؛
 - (د) تيسير المشاورات والاتصالات بين خبراء الاستعراض الرئيسيين بشأن القضايا المعقدة، وذلك باستخدام عدة وسائل منها تخطيط وتطوير "غرفة اجتماعات افتراضية" تؤدي أيضاً إلى تيسير المشاورات والاتصالات بين خبراء استعراض قوائم الجرد أثناء سير عملية الاستعراض.
- ٧٤- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة إعطاء الأولوية، عند تنفيذ الأنشطة المشار إليها في الفقرة ٧٣ أعلاه، لتعزيز أنشطة التدريب وضمان جودة أنشطة الاستعراض.

(٣٢) FCCC/SBSTA/2008/13، الفقرة ٦٦.

- ٧٥- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف المدرجة في المرفق الأول إلى تقديم التمويل الإضافي اللازم للأنشطة الواردة في الفقرة ٧٣ أعلاه، إن كانت قادرة على ذلك.
- ٧٦- وكررت الهيئة الفرعية طلبها إلى الأطراف تسمية خبراء لإدراجهم في قائمة الخبراء، وتحديث القائمة مرة في السنة على الأقل. كما شجعت الهيئة الفرعية الأطراف على تزويد عملية الاستعراض بأكبر عدد ممكن من خبراء استعراض قوائم الجرد.
- ٧٧- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة إضافة صفحة في موقعها على شبكة الويب تُخصص للمعلومات المتعلقة بتدريب خبراء استعراض قوائم الجرد بموجب الاتفاقية، وتشمل إجراءات تسمية الخبراء الذين تُدرج أسماءهم في قائمة الخبراء، والدورات والامتحانات المقررة.
- ٧٨- وطلبت الهيئة الفرعية إلى خبراء الاستعراض الرئيسيين النظر، في اجتماعهم القادم، في ضرورة تقديم المزيد من التوجيهات لخبراء استعراض قوائم الجرد الجدد بشأن نُهج إجراء الاستعراضات، ويشمل ذلك تباين مستوى التفاصيل بين مختلف أنواع الاستعراضات، وتوضيح سبل تقديم هذه التوجيهات إلى خبراء الاستعراض الجدد.
- ٧٩- وقررت الهيئة الفرعية التوصية بمشروع مقرر بشأن برنامج لتدريب خبراء استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة على إجراء استعراض تقني لقوائم الجرد الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول، ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة^(٣٣).

باء - وصلة بينية لبيانات غازات الدفيئة (البند ٧(ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٨٠- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ١ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي.
- ٨١- وفي الجلسة الأولى، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية تعقدها الرئيسة بمساعدة السيدة إراسميا كيتو (الجماعة الأوروبية). وفي الجلسة الثالثة، قدمت السيدة كيتو تقريراً عن هذه المشاورات.
- ٨٢- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الثالثة، في الاستنتاجات^(٣٤) المقترحة من الرئيسة واعتمدها.

(٣٣) FCCC/SBSTA/2009/L.7/Add.1. وللإطلاع على النص النهائي انظر FCCC/SBSTA/2009/3/Add.1.

(٣٤) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/L.4.

٢ - الاستنتاجات

٨٣ - رحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالتقدم الذي أحرزته الأمانة في مواصلة تطوير وصلة بينية لبيانات غازات الدفيئة، بما في ذلك إجراء عمليات تحديث سنوية لبيانات قوائم الجرد التي تبلغ عنها الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (الأطراف المدرجة في المرفق الأول)، ودمج بيانات قوائم الجرد التي تبلغ عنها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول) في البلاغات الوطنية لهذه الأطراف، وإتاحة سبل الاطلاع عبر الوصلة البينية على البيانات المتعلقة بالأنشطة وعوامل الانبعاثات الضمنية على النحو الذي أُبلغت به الأمانة^(٣٥)، والبيانات المتعلقة بالسكان والناتج المحلي الإجمالي^(٣٦) وبيانات الانبعاثات الوطنية لسنة الأساس بموجب بروتوكول كيو توكول للأطراف المدرجة في المرفق الأول التي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيو توكول^(٣٧). وأقرت الهيئة الفرعية بأن الوصلة البينية لبيانات غازات الدفيئة أصبحت أداة مفيدة ومتعددة الجوانب تستخدم بشكل فعال في قراءة واسترجاع بيانات قوائم الجرد المتعلقة بغازات الدفيئة التي تقدمها الأطراف بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيو توكول.

٨٤ - ولاحظت الهيئة الفرعية أنه نظراً لعدم وجود الموارد، لم تدرج الأمانة بعد في الوصلة البينية وظيفة تقدم بشكل بسيط وسهل الاستخدام وسيلة لحساب المؤشرات التي يحددها المستخدمون من البيانات المتعلقة بالانبعاثات والسكان والناتج المحلي الإجمالي المتاحة عبر الوصلة البينية^(٣٨).

٨٥ - ورداً على طلب قدمه مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيو توكول في دورته الرابعة^(٣٩)، نظرت الهيئة الفرعية في وسائل إتاحة الوصول الإلكتروني إلى المعلومات الواردة في التجميع وقاعدة بيانات المحاسبة. وانتهت الهيئة الفرعية إلى أن إدماج هذه المعلومات في الوصلة البينية ممكن من الناحية التقنية، وطلبت إلى الأمانة أن تدرج هذه المعلومات في الوصلة البينية قبل الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة الفرعية، رهنا بوجود الموارد.

٨٦ - ولاحظت الهيئة الفرعية أن عدم وجود الموارد أصبح يقيد بعض الوظائف التي تقوم بها الوصلة البينية. وحثت الهيئة الفرعية الأطراف القادرة على تقديم الموارد لتطوير الوصلة البينية على القيام بذلك. وأوصت الهيئة الفرعية بترتيب أولويات التحسينات الإضافية التي ستجرى على الوصلة البينية وفقاً للمبادئ التوجيهية التالية:

(أ) مواصلة تحديث بيانات غازات الدفيئة التي تبلغ عنها الأطراف المدرجة في المرفق الأول في قوائم الجرد الوطنية والتي تبلغ عنها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في بلاغاتها الوطنية؛

(٣٥) FCCC/SBSTA/2007/4، الفقرة ٦٥.

(٣٦) كما ورد في الحاشية ٣٥ أعلاه.

(٣٧) FCCC/SBSTA/2007/16، الفقرة ٧٥.

(٣٨) FCCC/SBSTA/2007/16، الفقرة ٧٤.

(٣٩) FCCC/KP/CMP/2008/11، الفقرة ٨٠.

(ب) مواصلة تطوير وتحسين إجراءات ضمان الجودة/مراقبة الجودة من أجل التقليل من الأخطاء والتناقضات والفجوات في الوصلة البيئية إلى أدنى حد ممكن؛

(ج) استكشاف السبل التي يمكن بواسطتها تحديث الوصلة البيئية مرات أكثر من أجل تصحيح الأخطاء؛

(د) إدراج المعلومات من التجميع وقاعدة بيانات المحاسبة على النحو المشار إليه في الفقرة ٨٥ أعلاه.

٨٧- واتفقت الهيئة الفرعية على أن تنظر، في دورتها الثالثة والثلاثين، في المسائل المتعلقة بالوصلة البيئية بهدف تقييم التقدم المحرز وتحديد الخطوات المقبلة.

جيم - الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين (البند ٧ ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٨٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ١ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو ستة أطراف. كما أدلى ببيانين ممثلاً منظمة الطيران المدني الدولي والمنظمة البحرية الدولية.

٨٩- وفي الجلسة الأولى، اتفقت الهيئة الفرعية على أن تصوغ الرئيسة استنتاجات وتقدمها إلى الهيئة الفرعية في جلستها الثالثة.

٩٠- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الثالثة، في الاستنتاجات^(٤٠) المقترحة من الرئيسة واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٩١- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمعلومات الواردة من أمانتي منظمة الطيران المدني الدولي والمنظمة البحرية الدولية عن أعمالهما الجارية بشأن الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين، وبالأراء التي أبدتها الأطراف بشأن هذه المعلومات.

٩٢- ودعت الهيئة الفرعية أمانتي منظمة الطيران المدني الدولي والمنظمة البحرية الدولية إلى تقديم تقارير في دوراتها المقبلة عن نتائج أعمالهما ذات الصلة بهذه المسألة.

دال - المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
المتعلقة بالقوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة
(البند ٧(د) من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٩٣ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلسيتها الثانية والثالثة المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وعُرضت على الهيئة الفرعية الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/Misc.3. وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان. وإضافة إلى ذلك، أدلى ببيان ممثل عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.

٩٤ - وفي الجلسة الثانية، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية تعقدها الرئيسة بمساعدة السيدة ريتا بيباتي (فنلندا) والسيد هونغوي يانغ (الصين). وفي الجلسة الثالثة، قدمت السيدة بيباتي تقريراً عن هذه المشاورات.

٩٥ - ونظرت الهيئة الفرعية، في جلسيتها الثالثة، في الاستنتاجات^(٤١) المقترحة من الرئيسة واعتمدتها.

٢ - الاستنتاجات

٩٦ - أشارت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى أن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (الهيئة الحكومية الدولية) أتاحت في الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة لعام ٢٠٠٦ (المشار إليها فيما يلي بالمبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦)^(٤٢)، بناءً على طلب الهيئة الفرعية في دورتها السابعة عشرة.

٩٧ - واتفقت الهيئة الفرعية، في دورتها السادسة والعشرين، على أن تواصل النظر في المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦ في دورتها الثلاثين وشجعت الأطراف التي تستطيع اكتساب خبرة فيما يتعلق بهذه المبادئ التوجيهية على أن تفعل ذلك^(٤٣). ورحبت الهيئة الفرعية بالورقات التي وردت فيما بعد من الأطراف بشأن خبرتها في استخدام المبادئ التوجيهية. وتتضمن هذه الورقات أيضاً معلومات عن الاعتبارات الإضافية المتصلة بالتنقيح المقبل لـ "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الأول: المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية" (المشار إليها فيما يلي بالمبادئ التوجيهية للإبلاغ من قبل الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية) والاعتبارات المتصلة بالمبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦، وقد تم تجميع هذه الورقات في الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/Misc.3.

(٤١) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/L.11.

(٤٢) <<http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/2006gl/index.htm>>.

(٤٣) FCCC/SBSTA/2007/14، الفقرتان ٥٥ و ٥٦.

٩٨- وأقرت الهيئة الفرعية بأن المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦ تتضمن أحدث المنهجيات العلمية المتاحة لتقدير انبعاثات غازات الدفيئة التي لا تخضع لبروتوكول مونتريال من المصادر وعمليات الإزالة بواسطة المصارف، واعترفت بأن الأطراف قد اكتسبت خبرة فيما يتعلق باستخدام المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦. كما أقرت الهيئة الفرعية بأن المعلومات الواردة في المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦ تمكّن الأطراف من مواصلة تحسين نوعية قوائمها الخاصة بمجرد غازات الدفيئة. وأقرت كذلك بالحاجة إلى معالجة القضايا المنهجية الناشئة من المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦، وتشمل هذه القضايا فيما تشمل القضايا المدرجة في المرفق الثاني، والمتصلة بالإبلاغ عن الانبعاثات البشرية المنشأ وعمليات إزالة غازات الدفيئة بموجب الاتفاقية.

٩٩- واتفقت الهيئة الفرعية على أن عملية قيام الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (الأطراف المدرجة في المرفق الأول) باستخدام المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦ ينبغي أن تتم عن طريق تنقيح المبادئ التوجيهية للإبلاغ من قبل الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، بما في ذلك جداول نموذج الإبلاغ الموحد، مع أخذ القضايا المنهجية المشار إليها في الفقرة ٩٨ أعلاه في الحسبان.

١٠٠- ولاحظت الهيئة الفرعية أيضاً أنه عند إجراء تنقيح للمبادئ التوجيهية للإبلاغ من قبل الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، ينبغي أن تؤخذ في الحسبان الاعتبارات المستمرة في إطار الاتفاقية.

١٠١- واتفقت الهيئة الفرعية على بدء برنامج عمل في عام ٢٠١٠ لتنقيح المبادئ التوجيهية للإبلاغ من قبل الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، بما في ذلك جداول نموذج الإبلاغ الموحد، بغية التوصية بمبادئ توجيهية منقحة للإبلاغ بموجب الاتفاقية لكي يعتمدها مؤتمر الأطراف، على أن يبدأ استخدامها استخداماً منتظماً في عام ٢٠١٥.

١٠٢- واتفقت الهيئة الفرعية بشأن نطاق برنامج العمل، الذي يشمل تنقيح المبادئ التوجيهية للإبلاغ من قبل الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية ومعالجة القضايا المنهجية المتصلة بالإبلاغ عند استخدام المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦، على نحو ما يرد في المرفق الثاني.

١٠٣- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، في موعد أقصاه ١٥ شباط/فبراير ٢٠١٠، آراءها بشأن القضايا التالية لتجميعها في وثيقة متفرقات:

- (أ) عملية تنفيذ برنامج العمل المشار إليه في الفقرة ١٠١ أعلاه والأطر الزمنية لتنفيذ هذا البرنامج؛
- (ب) القضايا المتصلة بتنقيح المبادئ التوجيهية للإبلاغ من قبل الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
- (ج) القضايا المنهجية المتصلة بالإبلاغ عند استخدام المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦؛
- (د) المجالات التي يجوز أن تنظر فيها الهيئة الفرعية في دعوة الهيئة الحكومية الدولية إلى تنفيذ أعمال إضافية والمساهمة في برنامج العمل.

١٠٤- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة إعداد تقرير تليفي لهذه الورقات لكي تنظر فيه الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والثلاثين.

١٠٥- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تنظّم، رهنًا بتوافر الموارد، حلقتي عمل بشأن برنامج العمل هذا في عام ٢٠١٠: إحداهما في النصف الأول من العام، والأخرى في النصف الثاني. وينبغي أن تعالج حلقة العمل الأولى القضايا الرئيسية المتعلقة بتنقيح المبادئ التوجيهية للإبلاغ من قبل الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية وأن تعالج حلقة العمل الثانية القضايا المنهجية المتعلقة بالإبلاغ عند استخدام المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦. وينبغي أن تغطي الحلقتان كلتاها القضايا المدرجة في الورقات المشار إليها في الفقرة ١٠٣ أعلاه بالإضافة إلى القضايا الواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/Misc.3.

١٠٦- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي بوسعها تقديم دعم مالي لحلقتي العمل هاتين إلى أن تفعل ذلك.

١٠٧- ولاحظت الهيئة الفرعية الحاجة إلى بناء القدرات لتيسير استخدام المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦ من جانب جميع الأطراف. ولاحظت الهيئة الفرعية أيضاً أعمال الهيئة الحكومية الدولية التي تساعد في تيسير استخدام المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦، بما في ذلك جهودها من أجل وضع برمجيات لقوائم الجرد وقاعدة البيانات الخاصة بعوامل الانبعاثات^(٤٤). ودعت الهيئة الحكومية الدولية والمنظمات المعنية الأخرى إلى تعزيز جهودها في هذا المجال، بما في ذلك جهودها المتصلة بعناصر برنامج العمل الواردة في المرفق.

ثامناً - القضايا المنهجية في إطار بروتوكول كيوتو

(البند ٨ من جدول الأعمال)

ألف - الآثار المترتبة على إنشاء مرافق جديدة لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢

(HCFC-22) سعياً إلى الحصول على وحدات خفض معتمد للانبعاثات مقابل

تدمير مركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٣ (HFC-23)

(البند ٨(أ) من جدول الأعمال)

المداولات

١٠٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلساتها الثانية والثالثة، المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان.

١٠٩- وفي الجلسة الثانية، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية تعقدها الرئيسة بمساعدة السيد صموئيل أديبون (نيجيريا). وفي الجلسة الثالثة، أفادت الرئيسة، في غياب السيد أديبون ونيابة

(٤٤) <<http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/EFDB/main.php>>.

عنه بأن تلك المشاورات لم تُسفر عن نتائج حاسمة. ووفقاً للمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المطبق حالياً، سيُحال البند إلى الدورة الحادية والثلاثين للهيئة الفرعية.

**باء - احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات
الجيولوجية كأنشطة لمشاريع آلية التنمية النظيفة
(البند ٨(ب) من جدول الأعمال)**

١- المداولات

١١٠- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلسيتها الثانية والثالثة، المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو سبعة أطراف. وإضافة إلى ذلك، أدلى ببيان ممثل تكلم باسم المنظمات غير الحكومية لأوساط الأعمال التجارية والصناعة.

١١١- وفي الجلسة الثانية، اتفقت الهيئة الفرعية على أن تعقد الرئيسة مشاورات وأن تقدم مشروع استنتاجات إلى الهيئة الفرعية في جلسيتها الثالثة.

١١٢- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلسيتها الثالثة، في الاستنتاجات^(٤٥) المقترحة من الرئيسة واعتمدتها.

٢- الاستنتاجات

١١٣- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمقرر ٢/م أ-٤، الذي طلب من المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة تقييم آثار إمكانية إدراج احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة لمشاريع آلية التنمية النظيفة، مع مراعاة القضايا التقنية والمنهجية والقانونية، وتقديم تقرير عن هذه المسألة إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الخامسة.

١١٤- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف التي قد تود القيام بذلك أن تقدم إلى الأمانة في موعد أقصاه ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، وجهات نظر أخرى تتعلق بالنظر في احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة لمشاريع آلية التنمية النظيفة، لكي تتولى الأمانة تجميعها في وثيقة متفرقات.

١١٥- ووافقت الهيئة الفرعية على مواصلة النظر في هذا الموضوع في دورتها الحادية والثلاثين.

(٤٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/L.12.

جيم - مقاييس موحدة لحساب معادل ثاني أكسيد الكربون في غازات الدفيئة
(البند ٨ ج) من جدول الأعمال)

المداولات

١١٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلسيتها الثانية والثالثة، المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو خمسة أطراف، تكلم أحدهم باسم الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء. وإضافة إلى ذلك، أدلى ببيان ممثل عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.

١١٧- وفي الجلسة الثانية، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية تعقدتها الرئيسة بمساعدة السيد ميخائيل جيتارسكي (الاتحاد الروسي). وفي الجلسة الثالثة، أفاد السيد جيتارسكي بأن تلك المشاورات لم تُسفر عن نتائج حاسمة. ووفقاً للمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المطبق حالياً، سيُحال البند إلى الدورة الحادية والثلاثين للهيئة الفرعية.

تاسعاً - المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢
من بروتوكول كيوتو
(البند ٩ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١١٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلسيتها الثانية والثالثة، المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي.

١١٩- وفي الجلسة الثانية، اتفقت الهيئة الفرعية على أن تنشئ فريق اتصال مشتركاً للنظر في هذا البند من جدول الأعمال إلى جانب البند المدرج على جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ والمعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو"، على أن يشترك في رئاسة الفريق السيد إدواردو كالفو بوينديا (بيرو) والسيدة كريستين تيلي (أستراليا). وفي الجلسة الثالثة، قدمت السيدة تيلي تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال المشترك.

١٢٠- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلسيتها الثالثة، في الاستنتاجات^(٤٦) المقترحة من الرئيسة واعتمدها.

١٢١- أنشئ فريق اتصال مشترك لمناقشة البند المعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو" من جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والبند المعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو" من جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ، أثناء الدورة الثلاثين لكل من الهيئتين الفرعيتين. وعند إنشاء فريق الاتصال المشترك هذا، أوعز رئيسا الهيئتين الفرعيتين بتخصيص فترة زمنية متساوية للنظر في كل من البندين.

(٤٦) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/L.10.

١٢٢- وافقت الهيئتان الفرعيتان على مواصلة مناقشتهما بشأن هذه المسائل في فريق اتصال مشترك تنشئه الهيئتان في دورتيهما الحادية والثلاثين. وافقت الهيئتان على استئناف النظر في هذه المسائل في دورتيهما الحادية والثلاثين، استناداً إلى مشروع النص الوارد في المرفق الثالث.

عاشراً - التعاون مع المنظمات الدولية المختصة (البند ١٠ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٢٣- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلسيتها الثانية والثالثة، المعقودتين في ٢ و ١٠ حزيران/يونيه على التوالي. وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان. وإضافة إلى ذلك، أدلى ببيان الأمين التنفيذي لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون وبروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الأوزون الملحق بالاتفاقية (أمانة اتفاقية الأوزون) وممثلاً عن اتفاقية التنوع البيولوجي والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.

١٢٤- وفي الجلسة الثانية، اتفقت الهيئة الفرعية على أن تصوغ الرئيسة استنتاجات وتقدمها إلى الهيئة الفرعية في جلسيتها الثالثة.

١٢٥- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلسيتها الثالثة، في الاستنتاجات^(٤٧) المقترحة من الرئيسة واعتمدتها.

٢- الاستنتاجات

١٢٦- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالبيان الذي أدلى به الأمين التنفيذي بشأن الأنشطة والجهود التعاونية التي تضطلع بها كيانات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية من أجل التصدي لتغير المناخ والمساهمة في عمل الاتفاقية. ويشمل ذلك الأنشطة المضطلع بها في إطار فريق الاتصال المشترك بين اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

١٢٧- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً أيضاً بالبيانات التي أدلى بها ممثلو أمانة اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون واتفاقية التنوع البيولوجي والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ بشأن أنشطتهم وجهودهم المبذولة من أجل التصدي لتغير المناخ وبشأن مساهماتهم في عمل الاتفاقية.

١٢٨- وبالإشارة إلى المعلومات التي قدمها الأمين التنفيذي، طلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تعد، قبل الدورات التي ستنال النظر في هذا البند من جدول الأعمال، ورقة معلومات توجز فيها الأنشطة التعاونية ذات الصلة، بغية تمكين الأطراف من التعليق على هذه المعلومات، عند الاقتضاء.

(٤٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/L.5.

حادي عشر - مسائل أخرى (البند ١١ من جدول الأعمال)

١٢٩- لم تُثر أي مسائل أخرى.

ثاني عشر - التقرير المتعلق بالدورة (البند ١٢ من جدول الأعمال)

١٣٠- في الجلسة الثالثة، المعقودة في ١٠ حزيران/يونيه، نظرت الهيئة الفرعية في مشروع التقرير المتعلق بدورتها الثلاثين واعتمدته^(٤٨). وبناءً على اقتراح الرئيسة في الجلسة نفسها، أذنت الهيئة الفرعية للمقرر بأن ينجز تقرير الدورة بمساعدة الأمانة وبتوجيه الرئيسة.

ثالث عشر - اختتام الدورة

١٣١- في الجلسة الثالثة، المعقودة في ١٠ حزيران/يونيه، أطلع ممثل الأمين التنفيذي الهيئة الفرعية على تقييم أولي للآثار في الإدارة والميزانية المترتبة على الاستنتاجات المعتمدة أثناء الدورة، وذلك عملاً بالفقرة ٢٠ من المقرر ١٦/م أ-٩ التي تطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم بياناً بالآثار في الإدارة والميزانية المترتبة على المقررات^(٤٩) في حال تعذر تمويلها من الموارد المتاحة ضمن الميزانية الأساسية.

١٣٢- وطلبت اللجنة الفرعية، في أثناء الدورة، إلى الأمانة أن تنفذ عدداً من الأنشطة التي تترتب عليها آثار في الإدارة والميزانية. ومعظم هذه الأعمال يمكن تغطيتها من الميزانية الأساسية أو من الموارد التي أُدرجت بالفعل في الاحتياجات الأولية المقدّرة للأمانة تحت بند الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية لفترة السنتين المقبلة. إلا أن الهيئة الفرعية طلبت إلى الأمانة، في إطار البند ٧(د) من جدول الأعمال المعنون "القضايا المنهجية في إطار الاتفاقية: المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ المتعلقة بالقوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة" أن تنظم حلقتي عمل في عام ٢٠١٠. وينطوي ذلك على تكلفة غير متوقعة تبلغ نحو ١٢٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة.

١٣٣- وفي الجلسة نفسها، أعربت الرئيسة عن شكرها للمندوبين ولرؤساء أفرقة الاتصال ومنظمي المشاورات غير الرسمية لمساهماتهم.

١٣٤- وأدلى ببيانات ختامية ممثلو ثلاثة أطراف، تكلم أحدهم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وثنان باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، وثالث باسم أقل البلدان نمواً.

(٤٨) اعتمد بوصفه الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/L.1.

(٤٩) إذا كان المقرر ١٦/م أ-٩ يشير إلى "المقررات" فإن له آثاراً أيضاً بالنسبة لاستنتاجات الهيئتين الفرعيتين.

المرفق الأول

**مشروع نص لمقرر بشأن إرشادات منهجية من أجل
الأنشطة المتصلة بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات
وتردي الغابات في البلدان النامية**

[مشروع مقرر -/م أ ١٥]

مقرر بشأن إرشادات منهجية من أجل الأنشطة المتصلة بخفض الانبعاثات الناتجة عن
إزالة الغابات وتردي الغابات، ودور حفظ الغابات وإدارتها بصورة مستدامة
وزيادة مخزون الكربون في الغابات في البلدان النامية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررين ١/م أ-١٣ و ٢/م أ-١٣،

وإذ يقر بأهمية خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتردي الغابات في البلدان النامية، ودور حفظ
الغابات وإدارتها بصورة مستدامة وزيادة مخزون الكربون في الغابات في البلدان النامية،

وإذ يلاحظ التقدم الذي أحرزته الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في برنامج عملها المتعلق بالقضايا
المنهجية المتصلة بمجموعة من نُهج السياسات والحوافز الإيجابية،

وإذ يلاحظ أيضاً مدى الأنشطة الجارية والجهود التعاونية التي تبذلها الأطراف والمنظمات الدولية وفقاً
للفقرات ١١ و ١٢ و ١٣ من المقرر ٢/م أ-١٣،

وإذ يقر بالحاجة إلى المشاركة الكاملة والفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في عمليات الرصد
والإبلاغ الخاصة بالأنشطة المتصلة بالفقرة ١(ب) ٣ من المقرر ١/م أ-١٣، وإمكانية إسهامها بما لديها من
معارف في تلك العمليات،

وإذ يدرك أهمية تعزيز الإدارة المستدامة للغابات وتحقيق مزايا مشتركة منها، بما فيها التنوع البيولوجي، من شأنها
أن تكمل الأهداف والغايات المحددة في البرامج الوطنية للغابات وفي الاتفاقيات والاتفاقات الدولية ذات الصلة،

وإذ يسجل التجارب والدروس المستفادة من الأنشطة الجارية والجهود المبذولة في مجال بناء القدرات،
ومنهجيات الاختبار، ونهج الرصد، ومجموعة نهج السياسات والحوافز الإيجابية [، بما في ذلك تلك التي تسترشد
بالأدلة الإرشادية الواردة في مرفق المقرر ٢/م أ-١٣]،

١- يطلب إلى البلدان الأطراف النامية، استناداً إلى العمل المضطلع به بشأن القضايا المنهجية المحددة
في الفقرتين ٧ و ١١ من المقرر ٢/م أ-١٣، أن تراعي الإرشادات التالية فيما يخص الأنشطة المتصلة بالمقرر

٢/م أ-١٣، دون استباق الحكم على أي مقررات ذات صلة يتخذها مؤتمر الأطراف [، لا سيما تلك المتعلقة بالقياس والإبلاغ]:

(أ) [تحديد الدوافع والأنشطة داخل البلد التي تؤدي إلى خفض الانبعاثات، وزيادة عمليات الإزالة وتثبيت مخزونات الكربون في القطاع الحراجي؛]

(ب) استخدام آخر الإرشادات والمبادئ التوجيهية التي اعتمدها الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، حسب الاقتضاء كأساس لتقدير انبعاثات غازات الدفيئة المتعلقة بالغابات والبشرية المنشأ [، حسب الاقتضاء،] من المصادر وعمليات الإزالة بواسطة المصارف ومخزونات الكربون في الغابات والتغيرات في مساحات الغابات؛

(ج) إنشاء نظم رصد [وطنية للغابات ^(١)] قوية وشفافة وفقاً للظروف والإمكانات الوطنية، وعند الاقتضاء، إنشاء نظم دون وطنية، كجزء من نظم الرصد الوطنية التي [نظم رصد الغابات التي]:

١٠ ' تستخدم مزيجاً يجمع بين نهجين لجرد الكربون في الغابات، أحدهما بالاستشعار عن بعد والآخر أرضي من أجل تقدير انبعاثات غازات الدفيئة البشرية المنشأ، حسب الاقتضاء، من المصادر وعمليات الإزالة بواسطة المصارف ومخزونات الكربون في الغابات والتغيرات في مساحات الغابات؛

٢٠ ' توفر تقديرات شفافة ومتسقة ودقيقة قدر الإمكان من شأنها خفض حالات عدم التيقن، مع مراعاة الإمكانات والقدرات الوطنية؛

٣٠ ' [ضمان أن تكون نظم الرصد تلك ونتائجها مفتوحة أمام هيئة مستقلة للاستعراض على النحو الذي اتفق عليه مؤتمر الأطراف؛]

٢- [يسلم بضرورة أن تواصل الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ العمل وفقاً لأي مقررات ذات صلة لمؤتمر الأطراف من أجل توفير إرشادات تكميلية بشأن تطبيق منهجيات لتقدير انبعاثات غازات الدفيئة البشرية المنشأ من المصادر وعمليات الإزالة بواسطة المصارف ومخزونات الكربون في الغابات والتغيرات في مساحات الغابات؛]

٣- يشجع، حسب الاقتضاء، على وضع إرشادات من أجل المشاركة الفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في عمليات الرصد والإبلاغ؛

(١) [مع الإحاطة علماً، عند الاقتضاء، بالإرشادات المتعلقة بالتمثيل المتسق للأراضي في دليل الممارسات الجيدة فيما يتعلق بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة الذي وضعته الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ].

٤- يشجع جميع الأطراف، التي يمكنها القيام بذلك، على دعم قدرات البلدان النامية وتعزيزها من أجل جمع البيانات والوصول إليها وتحليلها وتفسيرها في سبيل وضع التقديرات؛

٥- [يقر بأنه] ينبغي [للبلدان النامية، عندما تضع] [منهجيات لتحديد] المستويات المرجعية [الوطنية] للانبعاثات والمستويات المرجعية الأخرى، أن تراعي، [ضمن جملة أمور]، الظروف الوطنية والإمكانات والقدرات الوطنية الخاصة بكل بلد منها، والبيانات التاريخية، [وعند اللزوم التعديلات فيما يتعلق بالاتجاهات المتوقعة للانبعاثات في المستقبل]، والعوامل الاجتماعية والاقتصادية ذات الصلة، ودوافع إزالة الغابات، والتشريعات والسياسات والتدابير المحلية القائمة، [أو تلك التي يجري وضعها]، حسب الاقتضاء؛

٦- يدعو الأطراف إلى تبادل الدروس المستفادة والتجارب المكتسبة في تطبيق الإرشادات المشار إليها في الفقرة ١ أعلاه وفي مرفق المقرر ٢/م أ-١٣ عن طريق البرنامج الشبكي في موقع الاتفاقية على الإنترنت؛

٧- يبحث المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة والجهات صاحبة المصلحة على توحيد وتنسيق جهودها الرامية إلى تلافي الازدواج، وتعزيز التآزر فيما يتعلق بالأنشطة المتصلة بالمقرر ٢/م أ-١٣.

المرفق الثاني

عناصر برنامج العمل الخاص بتنقيح "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول لاتفاقية، الجزء الأول: المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية"

١- حددت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مجموعة من القضايا المتصلة بتنقيح "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول لاتفاقية، الجزء الأول: المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية" (المشار إليها فيما يلي بالمبادئ التوجيهية للإبلاغ من قبل الأطراف المدرجة في المرفق الأول لاتفاقية) والقضايا المنهجية المتصلة بالإبلاغ عند استخدام المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة لعام ٢٠٠٦ (المشار إليها فيما يلي بالمبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦)، على النحو المبين في الفقرة ٩٧ من هذه الوثيقة.

٢- وينبغي أن يشمل تنقيح المبادئ التوجيهية للإبلاغ من قبل الأطراف المدرجة في المرفق الأول لاتفاقية، ضمن جملة مسائل، ما يلي:

- (أ) اتساق السلاسل الزمنية وإعادة الحسابات فيما يتعلق بتطبيق المنهجيات الواردة في المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦؛
- (ب) متطلبات الإبلاغ الإلزامية وغير الإلزامية؛
- (ج) نطاق الغازات التي ينبغي للأطراف الإبلاغ بها (الانبعاثات غير المباشرة والغازات الإضافية)؛
- (د) القطاعات وفئات المصادر/البوايع؛
- (هـ) عرض المجاميع الوطنية؛
- (و) تنقيح جداول نموذج الإبلاغ الموحد؛
- (ز) الروابط بين الإبلاغ بقوائم الجرد والنظام الوطني لقوائم الجرد؛
- (ح) العلاقة بين المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦ والمبادئ التوجيهية السابقة للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ^(١)؛

(١) مثل المبادئ التوجيهية المنقحة لعام ١٩٩٦ للهيئة الحكومية الدولية والمتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وإرشادات الممارسات الجيدة وإدارة حالات عدم التيقن في قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة ودليل الممارسات الجيدة فيما يتعلق بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة.

(ط) الفترة الانتقالية بين المبادئ التوجيهية الحالية للإبلاغ من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والمبادئ التوجيهية المنقحة ويشمل ذلك المرونة المتاحة للأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية التي تمر بعملية انتقالية نحو اقتصاد السوق وفقاً للفقرة ٦ من المادة ٤ من الاتفاقية؛

(ي) الإطار العام للتقارير المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية وعناصر هذه التقارير.

٣- وينبغي أن تشمل القضايا المنهجية المتصلة بالإبلاغ عند استخدام المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦، ضمن جملة مسائل، ما يلي:

(أ) قضايا الزراعة والحراثة وغيرها من قضايا استخدام الأراضي المتصلة بالإبلاغ عن الانبعاثات البشرية المنشأ وعمليات الإزالة مثل: معالجة الانبعاثات وعمليات الإزالة الناتجة من الاضطرابات الطبيعية؛ والتباين عبر السنوات بين المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية لعام ٢٠٠٦، ودليل الممارسات الجيدة فيما يتعلق بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراثة، والمبادئ التوجيهية المنقحة لعام ١٩٩٦ للهيئة الحكومية الدولية والمتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة؛ والمؤشر غير المباشر للأراضي المستغلة؛

(ب) احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه؛

(ج) خيارات لتحديث أو إضافة بارامترات إرشادية؛

(د) الانبعاثات غير المباشرة من ثاني أكسيد الكربون والانبعاثات غير المباشرة من أكسيد النيتروز؛

(هـ) صياغة إرشادات للممارسات الجيدة لاستخدام نهج المستوى ٣ والإبلاغ بها.

المرفق الثالث

[ENGLISH ONLY]

Text for further consideration by the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice and the Subsidiary Body for Implementation

Matters relating to Article 2, paragraph 3, of the Kyoto Protocol

1. [The Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice (SBSTA) [and the Subsidiary Body for Implementation (SBI)] welcomed the constructive exchange of views on addressing issues relevant to Article 2, paragraph 3, of the Kyoto Protocol and on the efforts being made under the SBSTA with regard to opportunities for action to improve implementation of Article 2, paragraph 3.
2. The SBSTA [and the SBI] emphasized that better understanding of these issues is essential in order to strive to minimize the adverse effects [of [the implementation of policies and measures] [commitments under the Kyoto Protocol, in particular those] under Article 2, paragraph 3, [and Article 3, paragraph 14,] of the Kyoto Protocol], in particular for [the poorest and most vulnerable country Parties that are the least capable of addressing them] [those countries identified in Article 4, paragraphs 8, 9 [and 10], of the Convention taking into account Article 3 of the Convention].
3. The SBSTA [and the SBI] noted the need [to continue] to share information on the nature of [adverse] impacts of Option 1: [response measures experienced by Parties and the steps Parties are taking to minimize any negative impacts] Option 2: [the implementation of policies and measures under Article 2 [and 3] of the Kyoto Protocol on other Parties, especially developing country Parties, in particular those identified in Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention, as well as the steps Parties included in Annex I to the Convention are taking to strive to minimize these adverse impacts].
- 3 bis. The SBSTA [and the SBI] noted that national communications under Article 12, paragraph 1, of the Convention would be an appropriate means for sharing the information referred to in paragraph 3 above.
- 3 ter. The SBSTA [and the SBI] also noted the work of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) on international spillover effects as described in its Fourth Assessment Report. [It invited the IPCC to [assess this issue further in its Fifth Assessment Report.] [provide, in its Fifth Assessment Report, further information on these effects[, including on actual adverse impacts of the commitments mentioned in Article 3, paragraph 1, of the Kyoto Protocol on other Parties and possible measures to minimize them.]
4. The SBSTA [and the SBI] acknowledged related discussions under other UNFCCC bodies such as the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention and the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol, and encouraged Parties to ensure coordination of activities and information across the bodies in order to [ensure a coherent and consistent approach to] better address the issues mentioned in paragraph 2 above.
5. The SBSTA [and the SBI] noted that further discussion is needed on this matter, and invited Parties and relevant organizations to submit to the secretariat, by XXX, further information and views on issues relevant to Article 2, paragraph 3, [and Article 3, paragraph 14,] of the Kyoto Protocol. [The SBSTA [and the SBI] invited Parties, in their submissions, to [consider how Parties can best strive to minimize adverse impacts. This could] include information on possible methodologies, tools and models for the assessment of these impacts on the countries mentioned in paragraph 2 above].

6. The SBSTA [and the SBI] requested the secretariat to compile the submissions referred to in paragraph 5 above into a miscellaneous document for its consideration.

7. [Noting the complexities of assessing the attribution and causation of the [adverse] impacts of policies and measures,] the SBSTA [and the SBI] agreed to continue its consideration of these issues at its XX session, including consideration of the need for a [joint] workshop to share further information among Parties and relevant experts and the information contained in the submissions referred to in paragraph 5 above.

7 bis. The SBSTA requested the secretariat to organize, before the [sixth session] of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol, a workshop to explore tools and methodologies, including modelling tools, to help analyse and assess the adverse impact of policies and measures undertaken by Parties included in Annex I to the Convention, involving guidance by relevant experts.]

المرفق الرابع

الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية
والتكنولوجية في دورتها التاسعة والعشرين

الوثائق التي أُعدّت للدورة

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة مقدمة من الأمين التنفيذي	FCCC/SBSTA/2009/1
تقرير عن اجتماع فريق الخبراء المعني بالقضايا المنهجية المتعلقة بالمستويات المرجعية للانبعاثات والمستويات المرجعية الأخرى	FCCC/SBSTA/2009/2
Second synthesis report on technology needs identified by Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2009/INF.1
Activities relating to the review of information submitted by Annex I Parties under the Convention on greenhouse gas emission inventories, including the training of review experts, planning and conduct of the reviews, organization of lead reviewers' meetings and further development of the greenhouse gas information system. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2009/INF.2
Progress made in implementing activities under the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2009/INF.3
Issues relating to indigenous people and local communities for the development and application of methodologies. Submissions from Parties	FCCC/SBSTA/2009/Misc.1 وAdd.1-2
Information on experiences and views on needs for technical and institutional capacity-building and cooperation. Submissions from Parties	FCCC/SBSTA/2009/Misc.2 وAdd.1-2
Experience with and considerations relating to the 2006 IPCC Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories, and further considerations relating to the future revision of the UNFCCC reporting guidelines for Annex I Parties. Submissions from Parties	FCCC/SBSTA/2009/Misc.3
Approaches to and experiences in integrating and expanding adaptation planning and action at national, subnational, community and local levels, and lessons learned, good practices, gaps, needs, and barriers and constraints to adaptation. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBSTA/2009/Misc.4

Developments in research activities relevant to the needs of the Convention. Submissions from regional and international climate change research programmes and organizations	FCCC/SBSTA/2009/Misc.5
Measures, methodologies and tools for increasing economic resilience to climate change and reducing reliance on vulnerable economic sectors. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBSTA/2009/Misc.6
Report on progress with the Global Climate Observing System implementation plan. Submission from the secretariat of the Global Climate Observing System	FCCC/SBSTA/2009/Misc.7
Report on progress with the Global Climate Observing System implementation plan. Submission from the secretariat of the Global Climate Observing System. Addendum. Synthesis report on national information on systematic observations for climate	FCCC/SBSTA/2009/Misc.7/ Add.1
Assessment of the status of the development of standards for essential climate variables in the terrestrial domain and development of a framework for climate-related terrestrial observations: Update on progress. Revised submission from the secretariat of the Global Terrestrial Observing System	FCCC/SBSTA/2009/Misc.8
Updated report by the Committee on Earth Observation Satellites on progress by space agencies involved in global observations in implementing actions in response to the Global Climate Observing System implementation plan. Submission from the Committee on Earth Observation Satellites	FCCC/SBSTA/2008/Misc.11
مؤشرات الأداء لرصد وتقييم مدى فعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا. مشروع تقرير مقدم من رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا	FCCC/SB/2009/1 and Summary
توصيات بشأن خيارات التمويل في المستقبل لدعم تطوير التكنولوجيات ووزعها ونشرها ونقلها في إطار الاتفاقية. تقرير مقدم من رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا	FCCC/SB/2009/2 and Summary
ورقة استراتيجية بشأن المنظور الطويل الأجل لما بعد عام ٢٠١٢ لتيسير تطوير التكنولوجيا ونشرها وإشاعتها ونقلها بموجب الاتفاقية، بما في ذلك النهج القطاعية. تقرير مقدم من رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا	FCCC/SB/2009/3 and Summary
Cost of implementing methodologies and monitoring systems relating to estimates of emissions from deforestation and forest degradation, the assessment of carbon stocks and greenhouse gas emissions from changes in forest cover, and the enhancement of forest carbon stocks. Technical paper	FCCC/TP/2009/1

- FCCC/SBSTA/2009/L.1 مشروع تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورها الثلاثين
- FCCC/SBSTA/2009/L.2 برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة
- FCCC/SBSTA/2009/L.3 الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة
- FCCC/SBSTA/2009/L.4 وصلة بينية لبيانات غازات الدفيئة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة
- FCCC/SBSTA/2009/L.5 التعاون مع المنظمات الدولية المختصة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة
- FCCC/SBSTA/2009/L.6 البحوث والمراقبة المنهجية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة
- FCCC/SBSTA/2009/L.6/Add.1 البحوث والمراقبة المنهجية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
- FCCC/SBSTA/2009/L.7 استعراض المعلومات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واحتياجات التدريب المتصلة بها. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة
- FCCC/SBSTA/2009/L.7/Add.1 استعراض المعلومات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واحتياجات التدريب المتصلة بها. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
- FCCC/SBSTA/2009/L.8 تطوير التكنولوجيات ونقلها. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة
- FCCC/SBSTA/2009/L.9 خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات في البلدان النامية: نُهج لحفز العمل. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة
- FCCC/SBSTA/2009/L.10 المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٦ من بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة
- FCCC/SBSTA/2009/L.11 المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ المتعلقة بالقوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة
- FCCC/SBSTA/2009/L.12 احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة لمشاريع آلية التنمية النظيفة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة

وثائق أخرى معروضة على الدورة

- | | |
|--|--------------------|
| تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها التاسعة والعشرين، المعقودة في بوزنان في الفترة من ١ إلى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ | FCCC/SBSTA/2008/13 |
| تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها التاسعة والعشرين، المعقودة في بوزنان في الفترة من ١ إلى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ | FCCC/SBI/2008/19 |

— — — — —